



◆矮脚鸡书系◆

AIJIAOJISHUYI

# 夜林鬼话

少年魔幻惊险小说系列

【美】汤姆·B·斯通 / 著

鲁小宇 / 译

这些故事  
可不是晚  
上讲的！

吉林人民出版社



◎矮脚鸡书系◎

# 夜林鬼话

少年魔幻惊险小说系列

【美】汤姆·B·斯通 / 著  
鲁小宇 / 译

18



吉林人民出版社

(吉) 新登字 01 号

Tales Too Scary to Tell at Camp

Tom B. Stone

©1996 by Tom B. Stone

Translation Copyright © 1997 by Jilin People's Publishing House

Published by arrangement with Bantam Doubleday Dell Books For  
Young Readers, a Division of Bantam Doubleday Dell Publishing  
Group, Inc.

中文简体字版专有出版权属吉林人民出版社所有

版权所有，不得翻印

吉林省版权局著作权登记

图字 07-1998-258 号

## 致读者朋友

你想在未来社会中立足、发展、有所成就吗？你一定会说：当然！可是你知道吗，要做到这一点，不单要有丰富的知识，更要有智慧，有开阔的视野，自信、自尊、自立、自强，还要具备与人合作、交往、竞争、学习的能力，以及战胜困难的胆识和勇气。

眼前这套丛书，就是针对上述需要，引进的美国当今最畅销的几种少年惊险小说系列，作者都是美国当今长于此类读物创作的著名作家。书中的主人公都是你的同龄人，也生活在当今社会，他们有想像力，爱冒险，充满好奇心，争强好胜，遇事爱靠自己来解决。故事惊险神秘，亦真亦幻，相信你一定会喜欢。

另外要说明的是，有些书中的妖魔鬼怪形象，是源于国外的传说，现实中并不存在，在书中，它们是“恶”的化身，如同中国《西游记》中的妖魔鬼怪一样，必须要勇敢地战胜它。

愿这套书在让你感受阅读快乐的同时，能为你展示一个新的天地，启迪心灵，激发想象，开阔视野，塑造完美人格。祝你成为一个勇敢独立的人！

编者

## 夜林鬼话

黑漆漆的夜晚，伸手不见五指。墓地学校的几个同学在野营的密林里迷途难返。树枝、山石暗影憧憧，形同鬼魅。他们壮着胆子寻找回家的路，猛然间，一幢造型别致的小房子出现在他们面前。这黑林中怎么会有人烟？但他们来不及多想，三步并作两步上前叩响了房门。门开了，一个老妇人站在门口，像怕他们跑了似的，赶紧把他们让进屋，随即把门关紧、锁好。这时他们才发现，再想出去可就不容易了。他们一个个不知为什么昏昏欲睡，老妇人要他们每人都讲一个故事，讲完才能让他们走。他们哪会知道，这老妇人竟是一个……

# 第一章 在漆黑漆黑的森林中

“我们一定是走丢了。”马克·福斯特说。  
风在森林中呼呼地刮着，天也渐渐地黑了。

“肯定是迷路了。”他又补充道。

吉普·霍姆斯打了马克肩膀一拳。“别那么说！听起来你好像我爸爸似的。”吉普皱了皱眉。想起

了那年夏天的一次野营旅行，他爸爸迷路了，不幸的是，他却没有迷路，接着吉普只好独自结束了那次旅行，吉普没有再往下想这件事。

这次却不同，他对自己说道，绝对不一样——虽然这次野营旅行还是他爸爸的主意。

“这次我们进行真正的野营旅行。”他爸爸兴致勃勃地说，“你想邀请谁就邀请谁，随你的便。”

但是，以墓地学校闻名的林山小学（并不只因为学校的后山上是一片坟场）的大多数孩子们都已为夏天做好了计划。因此吉普只能与其他一些孩子去野营。他们不是他最好的伙伴，吉普这么认为。

朱迪·弗兰德（吉普在心里称她为活电脑）推开了马克和吉普，往森林中看去。她又着腰接着说道：“据我估计，你是对的，我们早应该在一小时之前就到达营地了。”朱迪是一个很热情、富有幽默感的女孩，然而后来吉普发现，她的幽默感已是在歪曲事实了，她说话总像在解方程式似的。“总的来说，我们迷路了。”

“给我一个 L，给我一个 O，给我一个 S，给我一个 T，拼起来是什么？”马克的孪生妹妹特莉唱道，“是迷路！迷路！迷路！”

“给我安静点儿！”马克厉声说道，“这不是闹着玩的事。”

特莉耸了耸肩，好像没有在意他们周围密不透风的树林、迅速降临的黑夜。任何事情都不会打扰特莉。然而，有时马克却常常左思右想，我俩谁更可恶？我？还是她？

一只动物在附近尖叫起来，翅膀在头顶扑打着，接着吉普本能地耸耸肩。

“我知道这儿，只要我们还有那张地图。”吉普盯着马克，马克也盯着他。

“我饿了。”乔斯·贝纳特说道。

“但现在……乔斯·贝纳特，”是泰森·沃尔克。

“可我真的饿了！”乔斯·贝纳特坚持道。

泰森没有理他，把额前的短发往后梳了梳，好像这样能够帮助他看清这逐渐变黑的森林。“我们可以找走过的脚印，你知道，那样就可以找到回营地的路了。”泰森对找脚印充满了信心，像个足球迷一样。不过现在这天真的想法是帮不了他们的。

“哪儿有脚印呢？”朱迪问道。

泰森没有回答。当然，在这厚厚的树叶和岩石上，他们没有留下丝毫足迹。



乔斯突然弯下腰来，像狗一样在小路上闻了起来，他离开他的同伴向前走了几步，然后又走了几步，又开始闻了起来。

在他身后，小伙伴们争论起来了。

“丢了地图，那不是我的错。”马克说道。“何况，不管谁从悬崖上摔下来，都可能丢掉的。”

“那不是悬崖！那是河岸，并且河里没有水。”吉普说道。“如果你走路时小心看……”

乔斯蹲在那儿，腰弯得更低了，短裤的腰带勒着那咕咕响的肚子，他轻轻地打了个嗝。

他伸出手去，然后捡起了什么东西。他伸直了腰，把那东西凑到了眼前，翻过来倒过去，就好像根本不相信自己的眼睛似的。

“无论怎样，”泰森打断了吉普和马克的争论：“关键是地图丢了，就迷路了，我们自作自受。”

“若我们不回去吃晚饭，他们会惦念我们的。”特莉自信地说。

马克用一种不信任的眼光看着自己的妹妹，他认为，毫无疑问，她就是可恶的那个，可恶的，异想天开的孪生妹妹。他说：“是的，特莉，那么这段时间里我该怎么做？在森林里干等吗？森林里可

是有熊的噢！”

“熊？”朱迪说道，“除非你惹了它们的小熊或不小心吵醒了它们，否则它们是不会招惹你的。”

“我要大便。”马克讽刺地说道。

“我想我们应该继续往前走，或许在天黑之前我们可以找到一个可以歇息的地方。”乔治说道。

“是的，比如说一个带游泳池的度假旅馆。”泰森说道。

“看！”乔斯说道。看到大家都没有理他，他耸了耸肩，剥开刚从地上捡起的糖果吃了起来。

大家都盯着乔斯，他也盯着他们，他的嘴巴有节奏地动着。“嗯，是糖果。”他自言自语道。

“你从哪儿……”吉普说道。

乔斯指了指地上。

大家像一群狗似的围了上来。朱迪一把抓住了乔斯拳头中那剩下的半块糖，赶紧咽下了嘴里的糖，几乎都要噎着了。

“啊哈，啊哈，咳！”他使劲地喊道，“把它给我，它是我的，是我找到的！”

“你只是从森林的脏土中捡起了这块糖又吃了它，你对它是怎么看的，乔斯？”朱迪问道。

“它是包着的。”乔斯生气地说，一把抓住了朱迪手中的糖。

朱迪紧紧地攥住糖离开了乔斯，开始仔细研究起来，她边想边皱起了鼻子，“它不像我见过的任何一种糖，上面写着的东西很有趣。”

“或许它来自于另外一个国家。”特莉说道。“就像我妈妈喜欢的法国巧克力。

朱迪摇了摇头，“我认为这并不是法语。”

“把糖还给我……”乔斯拖长声音说道。接着他又弯下腰，一边闻着一边向前走去了。

这次大家注意了，当乔斯又一次弯腰去拾地上东西时，吉普突然冲过去，从乔斯手中夺了过来。

“咳！”乔斯大叫道。

“别吃地上那些东西。”泰森说道。

“要是有毒呢？要是在森林中有一个疯子，特地扔掉一些有毒的糖来让小孩子去找来吃呢？”朱迪又严肃地补充说道。

“你说的是真的吗？”泰森盯着朱迪问。

“有这种可能。”朱迪说道。

“是的，除非你的名字叫汉塞尔或格雷特尔。”马克反驳道。

“这儿也一样。”吉普拿起那块糖给大家看。

乔斯又离开了同伴走到了一边。

但这次他们紧跟着他了。他还没有碰到在森林深处那硬硬的糖果包，他们就全冲了上去。

“肯定有个野营队经过这儿，还把吃的扔掉了。”吉普说道。

“他们留下了一条足迹。”马克赞同地说。

“或许真是这样，”特莉说道：“那么我们就可以沿着他们的足迹走出森林了……或者至少能找到一个地方歇歇。其实我们并没有迷路。”

当特莉向前跑去时，马克眨了眨眼。

“咳，慢点儿，我们可别走散了。”泰森赶紧追了上去。

“等一等，”吉普抗议道。“如果朱迪没说错的话，我该怎么办？如果糖果中真有一些奇怪的东西，我又该怎么办呢？”

马克和朱迪互相看了一眼，朱迪说道：“好的，乔斯已经吃了一半糖，看起来没什么事儿。”

“嗯，接下去我们该怎么办呢？”马克说道。接着他和朱迪就跟着其他人走了。

这些事肯定不正常，吉普还站在那儿冥思苦

想。泰森在前面喊道：“看，坚果，一包坚果！”吉普想了想，很不情愿地向前走，顺着坚果的痕迹，走进了越来越茂密的森林。他们离营地越来越远了。吉普心中很明白，他们将被引进很危险的地方。

特莉在一片空地的边上停住了，她拽拽运动衫的帽子，把袖子放了下来。天快黑了，刮起了阵阵凉风，乔斯觉得又饿又冷。

“看！”特莉用手指着惊叫道。

在前面穿过一片空地，他们能看见一座很小且很干净的小房子的轮廓。“过来，”特莉说道。飞快地往前跑去。

但马克比她还快。“哇，等一等，”他说着，一把抓住了她运动衫的帽子，把她拉了回来。

乔斯停住了脚，并使劲儿地呵着手指，“或许在屋里会暖和些，或许他们会给我们好吃的。”

“怎么有人愿意在森林中生活呢？”马克问。

“为什么不愿意？”特莉反问道，“我叔叔的房子旁边就没有人家，因为他不喜欢人们，或许这个家伙也不喜欢人们。

“或许他为了躲避某个人，或者他是个疯子。”

吉普说道。

“这像是一个疯子住的房子吗？”特莉问道。  
“不，我看不像。”

“你怎么知道？”她哥哥说道。

他们全都盯着那座房子并安静下来了，难道这是一个非常恨人们，特别是小孩的疯子的房子吗？

但从这间房子的外表来看一点儿都不像。小而整洁，尖尖的屋顶，灰色石头垒成的弯弯曲曲的烟囱，墙上的木板是扇形的，屋顶是宝石状的正方形，且带圆顶的窗户在门两旁闪闪发光。

吉普想着，这间屋子使我想起了什么？我为什么不喜欢它呢？

“看着这间房子，我更饿了。”乔斯说道。

没有人再说话。泰森叹了一口气，“这是我们惟一的选择，我们总不能一整夜都呆在森林中，他们总该让我们用电话吧。”

吉普还在看着这座小而整洁的古怪的房子。他感觉到一阵阵凉气向他扑来。为什么他觉得这房子像站在那等他似的呢？就好像要跳过来叫道：“抓住他”似的？他不由自主地想快跑。

突然一扇窗户的窗帘欠了个缝儿，一丝灯光从

窗户里射了出来，这灯光隐隐约约地闪烁着，就好像是它的影子在移动，然后这窗帘拉严了。

如果那儿有电话，吉普想到，我第一个打的电话号码是 911。

“我们还等什么呢？”特莉惊讶地说。

“嘘！”吉普轻声地说道。

门突然砰地一声开了。

“谁在那儿？”一个细小而沙哑的声音问道。

“喂！”特莉一边打着招呼，一边平静而自信地走了过去。

马克抓住了她，“特莉！等等！”

“啊。”那个声音并不惊讶地说道。

特莉伸出了手说：“你好，我叫特莉，我和朋友们徒步旅行迷路了，我想你能帮助我们。”

这个人微笑着站在门口，吉普眯起眼，想尽量看清楚一点。在昏暗的灯光下，门口的形象很模糊，但吉普意识到，这个人个儿不很高。

“迷路了吗？”这个声音问道。另一个人微笑着说：“你们在讲故事吧？嗯？真是很有意思，你们怎么会在这条路上迷路了呢？”影子往回走了走，然后把门开得更大了，就像黑暗之中一张黄色的大

嘴巴。“进来，进来。”她叫道。好像她能看清这寂静、黑暗的森林中的吉普、乔斯、朱迪、泰森和马克。“进来吧，别呆在又黑又冷的森林中了。”

“不。”吉普小声地说道。“等等，等等。”

“过来，你这个家伙！你还在等什么？”特莉叫道，“难道你害怕了吗？”

“不！”马克大声地说道。

特莉身后的那个影子又轻轻地笑了，“过来。”她说道。

他们一个接一个地从黑暗中走出来，走进了那个小屋。

在屋里，他们发现这间小屋又矮又黑，木制的地板，石头壁炉炉火正旺，上面坐只黑铁壶。

乔斯深深地吸了口气，“你在炒什么呢？真香啊！”他问道。

主人转过身来。看起来她太普通了。瘦小而朴素，棕黄色的短发，褐色的眼睛，细细的眉毛，眼角带着深深的鱼尾纹，一张弓形的嘴，褪色的牛仔褲，很旧的工作靴，一件很普通的打着补丁的毛线衫，如果在街上遇到，吉普根本就不会注意她的。

“我煮了一点儿汤，一种字母汤，当然还有姜



汁烤面包，”她神秘地笑着说。

“我喜欢吃姜汁面包，”乔斯得意地说。又补充道：“他们不给我吃糖，但那是我最先发现的呀。”

“噢，对了！”朱迪把手伸入口袋并掏出大把糖果、口香糖和坚果，“我们找到这些，它们好像要引我们到哪个地方似的，实际上它们把我们引到了你的小屋。”

“现在还有吗？”这位妇人扬了扬眉毛，“真奇怪。”她伸手夺走了朱迪手中的糖果。妇人笑了笑，“糖吃多了会影响你的胃口，对你的牙齿不好。”

“我们想用用你的电话，”泰森说道。

“可我没有。”

“没有电话？”泰森惊呆了。

“没有。为什么我要有电话呢？”

“为了应付一些紧急情况。”朱迪说完又沉默了。

这个妇人耸了耸肩。

“手机呢？短波收音机呢？”泰森问。

“没有。连电都没有。”

他们四处看了看，知道这是真的，房间里柔和的亮光是燃烧的蜡烛发出的，是从明亮的壁炉中发